

# Our Lady of Guadalupe Church

*A Jesuit Parish*

1770 Kearney Avenue

San Diego CA 92113

www.olgsd.org

619-233-3838

Fax 619-233-3252

**Rev. John Auther, S.J.**  
Pastor/Párroco Ext. 214

Rev. William A. Ameche S.J.  
(P. Guillermo), Associate Pastor Ext. 213

Rev. Richard H. Brown, S.J.  
Senior Priest

Rev. Peter Gyves, S.J. Ext. 302  
Associate Pastor

Rev. N. José Wilkinson, S.J.  
(P. Pepe) Associate Pastor Ext. 216  
Associate Pastor

Youth Ministry  
Mr. Marcial Lopez Ext. 301  
marcial\_lopez@cox.net

Faith Formation  
Miss Rosaura Soto Ext. 217  
rosaura.asoto57@yahoo.com

Mrs. Vivian A. Toscano Ext. 215  
Office Manager  
vtoscano@olgsd.sdcoxmail.com

Mrs. Bertha Olivas Ext. 210  
Secretary  
Bolivas@olgsd.sdcoxmail.com

Mrs. Evangely Aliangan Ward  
Pastoral Assistant ext. 219  
evangely@olgsd.sdcoxmail.com

Our Lady's School  
Principal: Mr. Noel Bishop

**Hora Santa**

Los Viernes de 8-9PM

**Unción de los Enfermos**

Llame a la oficina cuando sea necesario.

**Confesiones**

Lunes, Miércoles, Jueves,  
Viernes y Sábado  
5:45 PM-6:45 PM

Viernes 7:00 – 7:45 AM  
O llame para cita.  
NO hay confesiones desde el 15  
de abril hasta las 26 de abril.

**Horario de Oficina**

**Lunes- Viernes 8:30AM-7:00PM**  
**Sábado 8:30AM - 4:30PM**  
**Domingo 7:00AM -2:00PM**

**Holy Hour**

Fridays 8:00-9:00PM

**Sacrament of the Sick**

Please call the office when necessary.

**Confessions**

Monday, Wednesday,  
Thursday, Friday & Saturday  
5:45 PM-6:45 PM

Friday 7:00 AM – 7:45AM  
Or by appointment  
NO Confessions from April  
15 to April 26

**Office Hours**

**Monday -Friday 8:30AM-7PM**  
**Saturday 8:30AM - 4:30PM**  
**Sunday 7:00AM - 2:00PM**

Triduo Mensual en Honor de la Virgen de Guadalupe: 10, 11, y 12 todos los meses antes y después de la misa de 7:30 PM.

Monthly Triduum in honor of Our Lady of Guadalupe: the 10th, 11th and 12th of every month, before and after the 7:30 PM Mass.

**SUNDAY MASSES MISAS EN DOMINGO**

**SATURDAY/SABADO 7:00PM**

6:30AM, 7:30AM. 9:00AM-(English), 10:30AM,  
12:15Bilingual, 5:00PM, 7:00PM

**Daily Mass**

8:00AM and 7:00PM

**Misas Diarias**

8:00AM y 7:00PM

Interested in becoming a Catholic? Are you an adult who still needs some sacraments? Please call Rosaura Soto for more information.

Le gustaría ser Católico? ¿Eres adulto y te faltan sacramentos? Favor de hablar con Rosaura Soto (619) 233-3838, ext. 217

**Palm Sunday of the Passion of the Lord**

**April 13, 2014**

God greatly exalted [Christ] and bestowed on him the name which is above every name.

– *Philippians 2:9*



© J. S. Paluch Co., Inc. – *Filipenses 2:9*

**Domingo de Ramos “De la Pasión del Señor”**

**13 de abril de 2014**

Dios lo exaltó [a Cristo] sobre todas las cosas y le otorgó el nombre que está sobre todo nombre.

– *Filipenses 2:9*

**THE ATTITUDE OF CHRIST JESUS**

The Lenten cycle brings us to this “mixed” Sunday of palm branches and painful suffering. Our liturgy opens by recalling Jesus’ triumphant entry along the main road into Jerusalem, then moves quickly to the back streets of betrayal and humiliation, the courtyards of torture and abandonment, the hill of execution.

Isaiah’s strange and gripping “Song of the Servant of God” was to become the song of Jesus. It is the song of one who strides forward consistently in the face of criticism, even scorn: “I have not rebelled, have not turned back.” It is to become our song, as faithful followers of Jesus Christ.

How are we to react when we hear the account of the passion and death of the Lord? Paul tells us that our attitude must be Christ’s, who “emptied himself, taking the form of a slave.” We pray that we may absorb the attitude of Christ, and face life squarely in its triumph and its pain.

**LA ACTITUD DE CRISTO JESÚS**

El ciclo de la Cuaresma nos trae de nuevo a este domingo mixto, a las palmas y al doloroso sufrimiento. Nuestra liturgia recuenta el triunfo de Jesús en el camino principal a Jerusalén, luego se mueve a los callejones: a la traición y la humillación, a los patios de la tortura y el abandono, a la colina de la ejecución.

El extraño y conmovedor “canto del siervo de Dios” de Isaías se convierte en la canción de Jesús. Era la canción del que avanza con perseverancia, ante la crítica y la burla. Y “yo no me resistí ni me eché atrás”. Deberá ser nuestra canción también.

¿Cómo debemos reaccionar cuando oímos el recuento de la Pasión y Muerte del Señor? Pablo escribió que nuestra actitud deberá ser igual a la de Cristo, “que tomó la condición de esclavo”. Rogamos para poder asumir la actitud de Cristo, y enfrentarnos a la vida con valentía – con sus triunfos y sus dolores.

**Confessions**

Your last opportunity for confession is April 14, 2014 from 5 – 7PM.

Our normal confession schedule resumes April 26.

**Confesiones**

El ultimo día para confesiones es el 14 de abril de 5PM-7pm.

Las próximas confesiones serán hasta el día 26 de abril.

Youth Ministry

Monday, April 14  
STEUBENVILLE SAN DIEGO  
Parent & teen MEETING @ 6PM

Wednesday April 16  
Youth Nite / Noche de Jovenes  
6-8pm

EASTER LILIES

Please bring your donations of lilies to decorate the church for Easter Sunday to the parish office by Thursday, April 18.

Please bring your monetary donations to the office.

AZUCENAS

Favor de traer sus donaciones de azucenas para el Domingo de Pascua a la oficina parroquial entre el 24 de marzo a lo mas tardar el jueves 18. Para sus donaciones monetarias favor de entregarlos en la oficina parroquial.



Grupo C.E.R.S. present the **Stations of the Cross LIVE** beginning at 12:00pm on Good Friday. You are invited to join us in this most solemn and reverent reenactment of Christ's journey . It begins in the patio and will go around the neighborhood with the final stations at Salon Tepeyac. It is in Spanish



**GRUPO C.E.R.S. presenta las Vía Crucis en vivo. Cuando: Viernes Santo a las 12:00pm**

Donde: Comienza en el patio al lado de la iglesia y procesaran al redero de la parroquia por las banquetas y no en la calle. Actuaran todas las estaciones y se termina con la crucifixión en Tepeyac.

Este es un momento muy solemne. Esperemos que sean reverente en la caminata. Aunque no estemos en el templo su reverencia y respeto será muy apreciado.



Vía Crucis

El Viernes Santo, nuestra parroquia llevará a cabo la Colecta Anual del Viernes Santo para la Tierra Santa. Su contribución monetaria, ayuda a apoyar a la comunidad Cristiana que pasa necesidad y a proteger los lugares mas santos de la cristiandad. **POR FAVOR SEA GENEROSO.**

On Good Friday, our parish will take up the annual Good Friday Collection for the Holy Land. Your financial contribution helps to support the struggling Christian community and to protect Christianity 's holiest places. **PLEASE BE GENEROUS**



Your parish asks all parents to stop the practice of sending your child to the bathroom alone. You are asked to take the time to accompany them to prevent any mishaps. Thank you.

[charisministries.org](http://charisministries.org)

A Jesuit ministry to those in their 20s and 30s.

To report suspected sexual misconduct or child abuse within our institutions and ministries please contact the Child and Youth Protection office, Victims Assistance Coordinator, Monsignor Steven Callahan at 858-490-8310

**HOLY THURSDAY**

7:00p.m. BILINGUAL

Liturgy of the Last Supper and Washing of Feet in the church concluding with the Procession to the Altar of Repose in the parish hall.

**Adoration of the Blessed Sacrament**

8:30pm – 7:00am in the parish hall.

**GOOD FRIDAY 12-3pm**

LIVE Stations of the Cross with Procession begin in the school patio and proceed through streets around the parish and end at Salon Tepeyac.

7:00p.m.

The Passion of Christ with Communion Service & veneration of the Cross followed by the Procession of Silence. Please bring a candle.

**EASTER VIGIL 8:00p.m.**

Lighting of the Easter Fire at Salón Tepeyac followed by procession with the Paschal Candle to the church for Easter Vigil Mass.

**Easter Sunday: Regular Schedule****JUEVES SANTO**

7:00 p.m. BILINGUE

Liturgia de la Ultima Cena y el Lavatorio de los Pies, terminando con procesión con el Santísimo al Altar de Reposo (salón parroquial).

**Adoración del Santísimo Sacramento**

8:30p.m.-7:00a.m. en el Salón Parroquial

**VIERNES SANTO****12-3p.m.**

Vía Crucis en vivo con procesión. Comienzan en el patio de la escuela y sigue por las calles alrededor de la iglesia y termina en Salón Tepeyac.

7:00p.m.

La Pasión de Cristo, La Adoración de la Santa Cruz, La Sagrada Comunión y terminando con la Procesión en Silencio. Favor de traer su vela

**VIGILIA DE PASCUA 8:00p.m.**

Iluminación del Fuego Pascual en Salón Tepeyac y procesión a la iglesia con el Cirió Pascual para la Misa del Sábado de Gloria.

**Domingo de Pascua: Horario regular**

**AGUA BENDITA** : El Sábado de Gloria favor de traer sus recipientes con agua y dejarlos en frente del monumento con su nombre y el Padre los bendecirá después de misa.

**HOLY WATER:** On Holy Saturday please bring your containers of water with your name and leave them in front of the monument. After Mass the containers will be blessed.

El Serie de Video continua en el internet P. Juan por el canal en YouTube : Olgds. Avisen a sus amigos!! Sugerencia para la Cuaresma: Por que no formen un grupo chico para ver los videos y discutir y rezar juntos.

El Vía Crucis continúa los viernes a las 6:00pm. Habrá una cena cuaresmal antes del Vía Crucis.

**Los proyectos cuaresmales de la parroquia continúan. Les recordamos de poner su dólar cada día en su cajita cuadrada para el beneficio de los pobres y de la escuela parroquial.**

El programa **Fe en Acción** esta brindando *clases educativas y gratuitas* en nuestra parroquia sobre los tipos de cáncer, su prevención y recursos en la comunidad. Este programa esta financiado por el Instituto Nacional de Cáncer con el propósito de ayudar a la comunidad Latina contra el cáncer. Aproveche esta oportunidad. Interesados por favor contacte su promotora, Laura Zacarías al 619-735-3666 entre las horas de 5-9 pm. **Las reuniones son cada miércoles a las 6pm en C/L.**

**Grupo para personas** con problemas con adicción al alcohol o drogas. Nos reunimos todos los lunes a las 5:30 PM en el salón de maestros. Si conoces alguien con este problema de adicción, infórmale de este recurso.

**ANSPAC:** Para mujeres – Desarrolla tus habilidades y valores en beneficio personal y de tu familia. Intégrate a nuestro Programa de Superación. Consta de tres grandes áreas: Formación Humana, Formación Moral y Habilidades y Talleres. Se reúne los martes a las 10 AM por dos horas. *Realízate en tu vocación de mujer, esposa, madre y haz feliz a tu familia.* **JOVENES ADULTOS** Grupo de jóvenes adultos (18-30 años) Cada Domingo a las 6:00-7:00 de la noche, en el salón parroquial Crecer en la fe con otros jóvenes adultos a través de conversaciones y reflexiones del Evangelio y la aplicación a nuestras vidas

**VOLUNTARIOS** Los invitamos a ayudar a dar la bienvenida a nuestros feligreses! Si le gustaría servir de voluntario como asistente de estacionamiento, favor de pasar por nuestra Mesa de Bienvenida los domingos. También puede comunicarse con Evangely en la oficina parroquial al (619)233-3838 y deje mensaje. Correo electrónico: evangely@olgsd.sdcoxmail.com . Se les entrenará para ser voluntarios



**El Grupo de Matrimonios** se reúne y patrocina una noche de oración carismática todos los lunes a las 7 PM. ¡Todos están invitados! Mas información con al Leoncio al 619-573-5595.

**Conociendo la Biblia**

El Grupo C.E.R.S. los invita a estudiar temas bíblicos los jueves de 7:15-9pm en Salón Tepeyac. Se ofrece cuidado de niños. Para mas información llame a Adiel Morales al (619) 379-6334.

**Sociedad del Altar** Los jueves a las 5PM. Se reúnen enfrente de la iglesia. Para mas información favor de comunicarse con Sra. Graciela González 619-804-3280 o Sra. Bertha Olivas, 619-233-3838

**Grupo para Hombres Divorciados** – Se reúnen cada lunes en Casa Loyola a las 7PM.

<p><b>Lunes 14</b> 8:00 † Jose Hernández de parte de Fam. Hernández 7:00 Lucila Lopez de parte de sus hijos , Rufina Barraza <b>Martes 15</b> 8:00 Florencia de Ruellas de Vidrio, feliz cumpleaños 7:00 pro populo <b>Miércoles 16</b> 8:00 †Mercedes Blanco de parte de sus hijo 7:00 †Jose González Ochoa de parte de su hija Silvia</p>	<p><b>Jueves 17</b> 7:00 JUEVES SANTO REVISE PAG. 4 HOLY THURSDAY SEE PAGE 4 <b>Viernes 18</b> VIERNES SANTO REVISE PAG. 4 GOOD FRIDAY PLEASE SEE PAGE 4 <b>Sábado 19</b> 8pm EASTER VIGIL VIGILIA DE PASCUA</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div>	<p style="text-align: center;"><b>19- 20 de abril</b></p> <p><b>Sábado 19</b> 8:00 PM P. Juan <b>Domingo 20</b> 6:30AM P. Brown 7:30AM P. Peter 9:00AM P. Neal 10:30AM P. Guillermo 12:15PM P. Pepe 5:00PM P. Juan 7:00PM P. Juan</p>
---	---	---